

平成24年1月1日発行（毎月1日発行） Tarumizu City Public Relations

TAKE FREE

コスト 43円

Tarumizu

〔 広報たるみず 〕



1

もっと楽しんで読める自治体広報紙を！ 2012/01/No.9

飛躍の年でありますように

昇龍の如く



特集◎ドクターヘリ

舞い降りたのは、命をつなぐ鋼鉄の翼。



家族の絆キャンペーン 家族の宝物



あけましておめでとうございます。
年始はじめてのキャンペーンは家族写真のキャンペーンです。
なかなか会えない家族・おじいちゃん・おばあちゃん・親戚
と写真を残しませんか？

参加特権 6切写真額付 通常¥14,000 → **¥9,800**
(このキャンペーンは家族写真に限りです。)
(年始は混雑が予想されますのでお早めにご予約ください。)

期間 1月2日・3日 1月9日～31日

写真のシオヤ ☎ 0994-32-0144

〒891-2122 鹿児島県垂水市上町116
■営業時間 平日 / AM 8:00～PM 7:00
日曜 / AM 10:00～PM 5:00
■定休日 毎週水曜日

受賞経歴
2007・2009・2010・2011
全国選手権写真コンテスト入賞
2011 県写真コンテスト 銀賞
2011 九州写真コンテスト 銅賞

謹賀新年

謹んで新年のお慶びを申し上げます。
今年もホテルアザレアを宜しく願ひ致します。
ホテルアザレラストッフ一同

前売宿泊券 1泊3食付 7,800円



- ・ご利用期間
ご予約頂ければいつでもご利用できます
- ・朝食・バ・付ツグ 昼食・ル・付ツグ
夕食 グルメ会席 or かんぱち御膳
- ・お部屋は和室となります。

▲「グルメ会席」はグラスワインorビール付き。夕食は「かんぱち御膳」にも変更OK

- ・土曜、祝前日は1,500円アップ
- ・時間の都合により昼食を頂けない場合でも7,800円です。
券は前売り券になります。昼食時間は11時30分から
14時30分までです。
- ・代引きにて券をお送りします。(2名様以上からのご利用と
なります。ご利用人数が4名様を超える場合、200円の
印紙代が別途かかります。)

垂水温泉・美人の湯

垂水ベイサイドホテル アザレア

垂水市錦江町 1-194 垂水フェリー乗り場川向かい
☎ 0994 (32) 9195 FAX 0994 (32) 0915

ボート免許取得!!

お得なペア割(5%引き)
3名様以上でさらに引き!

1級 コース 【5日間】	20t未満 距離 無制限	学	1/27(金)・28(土)・29(日)	実技 日程	1・2級とも 土、日のいずれか 半日受講
	通常 ¥147,000 ペア ¥139,650	科	2月コースは2/3(金)～5(日)		
2級 コース 最短 【3日間】	20t未満 距離 5海里	学	1/27(金)・28(土)・29(日)	実技 日程	土・日の2日で取得!! (限定4名マデ!! 御予約下さい。)
	通常 ¥124,000 ペア ¥117,800	科	2月コースは2/3(金)～5(日)		

今年もお引立てと
お願い致します。

たった
1日半で取得!

水上海艇!! (特殊)

通常 ¥74,000
ペア ¥70,300

学 1/28(土) 夕 6:00～
科 1/29(日) 昼 1:00～
実技 1/29(日) 日中の2時間

船 免許更新・失効講習会 当日の受付します!!

日 1/8(日) 朝 10:00～
時 2/7(火) 夕方 6:30～

更新講習料
¥8,900 写真
撮ります!

会場: 垂水市市民館

進級 コース

20t未満 距離 無制限

1級船舶へアップ

通常 ¥43,000
ペア ¥40,850

2/4(土)・5(日)
(夕方 6時～ 朝 9時～)

【学科のみ】
実技なし

全てのコース
学科会場
垂水市市民館 予定
実技会場
古江港 (鹿屋市)

◎お申込はお電話下さい。資料送ります!!
※2級・水上海艇は15歳9ヶ月、1級は17歳9ヶ月から受講出来ます。

TEL. 0994(43)2853

〒893-0064 鹿児島県鹿屋市西原2-11-11

鹿屋海技

特集◎ドクターヘリ

12
15

舞い降りたのは、 命をつなぐ鋼鉄の翼。



今月号の特集は、ついに鹿児島県でも運航が開始された「ドクターヘリ」についてです。命の現場は、1分1秒を争っています。ドクターヘリによって、どのように救急救命の現場が変わるのか理解を深めていきたいと思います。

04 念頭のごあいさつ

06 CINEMA CINEMA / 新作映画紹介

07 09 11 Tarumizu NEWS / 垂水市の取組紹介

08 おいしーおははし。 / まちの逸品紹介

10 I ♥ Books / 本読みが止まらない

16 垂高ショート 17 Tarumizu high school short trip トリップ / 垂高の今を伝える

18 19 絶妙景観 Esquisite View / 美しいふるさとの風景

20 教育長室からこんにちは。 & シリーズ文化財

21 スクスク子育て日記 / 子育てに役立つ情報

22 28 お知らせ information1 / 催物から福祉まで

29 30 catchup まちの話題 / まちの話題をお届け

31 お便り & プレゼント、うぶ声・おくやみ 36 お知らせ information2 / 休日在宅医や相談等

今月 表紙



↑現在部員は4名。左から（敬称略）：永田梨乃・有村唯・濱崎あずさ（残念ながら取材時は1人不在。）

今月の表紙は「垂水高校書道部」とのコラボ企画として、普段の風景写真とは異なる表紙にチャレンジしてみました。書道部にお願いした題材は「新しい年のスタートを感じるメッセージ性のある言葉」です。「垂水市民である私たち一人一人を『龍』に例えて書いてみました。希望や夢、勇気や情熱を持った龍（私たち）が2012年は昨年よりもさらに高く飛躍し、一人一人の力を開花することができますようにとの願いを込めて、今にも力強く、飛び立ちそうな龍をイメージしました。」と笑顔で話す部長の濱崎あずささん。現在部員は4人。後輩の入部がないと、来年の今ごろは休部の危機にあると言います。これからの書道部の活躍を期待しております。

1階 市長

月に1回、本庁舎正面玄関フロアにおいて、「1階市長席」を設け、市長が市民の皆様からのご意見などを伺っております。ぜひ、市民の皆様の声をお聞かせください。なお公務の都合により、日程変更や市長代理として副市長が対応させていただく場合がございます。

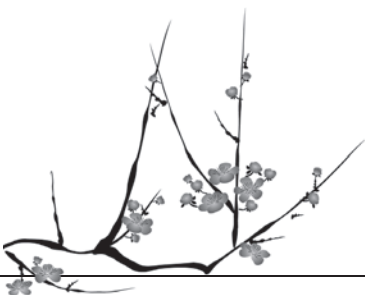
◎1月16日（月）13:00～14:00 ◎2月16日（月）13:00～14:00

あいさつ

行政

Administration

市政舵取りの重み



垂水市長

尾脇雅弥



謹んで新年のお慶びを申し上げます。昨年1月の市長選挙におきまして、多くの市民の皆さまのご支援により当選させていただき、市長に就任してから1年が経過しようとしております。市政の舵取りを行う立場となり、改めてその責任の重さを痛感しているところでございます。

就任して2ヶ月月足らずの平成23年3月11日には、東日本大震災が発生し、また日本各地でゲリラ豪雨等による災害が発生しました。これらの災害により失われた多くの尊い命のご冥福をお祈りしますとともに、多くの被災者の皆さまの1日も早い復旧・復興を心からお祈りしたいと存じます。

さて、幸いなことにここ3年間は、梅雨時期から台風シーズンにかけて大きな災害や人的被害もなく安堵いたしております。今後も気を緩めることなく、自主防災組織率

の向上や活動充実、総合防災訓練や桜島の大噴火を想定した避難訓練実施など、常に危機管理意識を持つて対処し、市民の皆さまが「安心・安全に暮らせるまちづくり」のために努力してまいります。

日本の経済は、東日本大震災や長引く景気低迷の影響により企業活動にも、そして若者をはじめとする雇用にも非常に厳しい状況が続いておりますが、同様に地方自治体を取り巻く財政状況についてもますます厳しさを増すことが予想されます。今後、大きく変化していく社会情勢の中で地方自治体が生き残っていくには、行財政改革はもとより、住民参画のもと、自治体がいかに先を見据え、自らの判断と責任において多様な施策を実施していくことが必要になってまいります。

本市の基幹産業であります農畜水産業と観光の振興を今後どのように図っていくか

が、本市発展のこれからの重要な課題であると考えております。近年、人気を博しているブルーツーリズムを更に推進し、道の駅・森の駅たるみずをはじめとします市内諸施設が連携した取組を行うことにより、県内外からの観光客の集客に努めていくことが必要と考えます。併せて、九州新幹線全線開業により増大した観光客を大隅に呼び込むため、大隅全体の観光ルートの開拓に努め、観光客の誘致を図っていかねばならないと考えております。また、福祉政策や子育て支援等の充実にも十分に配慮してまいります。

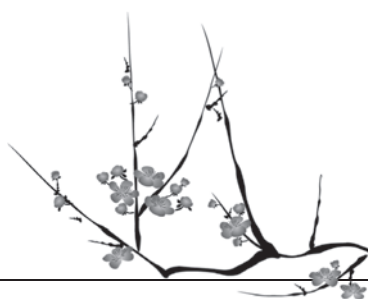
最後に、本年も市政への積極的な参加と変わらぬご理解、ご協力を賜りますようお願い申し上げますとともに、この1年が市民の皆様にとりまして、より良き年でありますよう祈念申し上げます。年頭のごあいさつといたします。

年頭のご

議会

Assembly

二元代表制の一翼



垂水市議会議長

宮迫泰倫



謹んで新年のお慶びを申し上げます。市民の皆さまには、ご健勝で新たな年を迎えられたことと心からお慶び申し上げます。また、日ごろから市議会に對しまして、あたたかいご支援、ご協力を賜り厚く御礼申し上げます。昨年4月の選挙にて、市民の皆さまの信頼と期待に応えられるべく、新しい顔ぶれが加わり、市議会が再スタートしました。今後も執行部と協力しながら一生懸命頑張つて参りたいと存じます。

さて、昨年を振り返りますと、国政においては財政・領土・外交・国防（米軍基地移転）・災害対応などのあらゆる課題が山積し、地方においても、長引く景気の低迷や人口減少により少子高齢化が進展し、本市においても同様に少子高齢化の波は避けて通れず、医療や福祉の充実が求められております。

さらに、国内においては、

東日本大震災という過去に類を見ない大災害が発生し、太平洋岸の岩手・宮城・福島 of 東北3県に甚大な被害をもたらし、津波により沿岸部の町は壊滅的な状況で、阪神淡路大震災の3倍を上回る死者・行方不明者が発生しております。この未曾有の災害により亡くなられた方々には心より哀悼の意を捧げますとともに、被災された総ての皆様にとつて、本年がより良い年でありますように心からお祈りするばかりです。

2012年がスタートいたしました。市民の皆さまが、安心・安全な1年が過ごせるように、また、諸々の課題が少しでも前進し解消される年であるように期待するところです。さまざまに変遷する社会情勢の中で、地域主権改革が進められ時代に則した施策が執られており、地方自治体においての自己決定、自己責任の下、特色ある街づくりが

求められ、二元代表制の一翼を担い意思決定機関である私ども議会の役割はますます重要であると認識するところであります。そのため議会自体の更なる活性化と、より信頼された議会としての新しい発想に基づいた議会のあり方やあるべき姿を目指すため、昨年7月に「議会改革調査特別委員会」を設置し、議会基本条例制定・議員定数等について協議してまいろうと思っております。

今後も執行部との信頼関係を保ちながら、市民の皆さまの声に素直に耳を傾け市政に反映させる重要な責務を果たし、明るく元気で住みよい街づくりに邁進して参りますので本年も更なるご理解とご協力を賜りますようお願い申し上げますとともに、皆様のご1年が、「昇り竜」のごとく上向きで実り多き年でありますようご祈念申し上げ新年のごあいさついたします。

CINEMA CINEMA

新作映画紹介／シネマシネマ

鹿児島ミッテ 10 × 広報たるみず

広報たるみずでは、鹿児島ミッテ 10 の御協力のもと、「シネマクーポン券」付きコンテンツを、平成 23 年 5 月から展開し、主な公開作品をご紹介します。(日付は公開日)

◎鹿児島ミッテ 10 通常料金

一般	1,800 円
大学生	1,500 円
高校生	1,000 円
中学生・小人	1,000 円
シニア	1,000 円

※小人：3 歳以上
※シニア：60 歳以上
※3D 作品は +300 円

◎上映に関する問い合わせ

鹿児島ミッテ 10
☎ 099-812-6662

1/14 土



1/7 土



1/21 土



▶ 2D・3D 上映

1/14 土



▶ PG-12

1/14 土



1/28 土



▶ 2D・3D 上映

1/28 土



1/21 土



ご愛好により有効期間がながくなりました。

アミュプラザ鹿児島内鹿児島ミッテ 10
でご利用ください。

鹿児島ミッテ 10
シネマクーポン

祝新年！

鹿児島ミッテ 10
シネマクーポン

有効期間 平成 24 年 1/1(日)～4/1(日)

一般・大学生 ----- ¥300 引
高校生以下 ----- ¥100 引

※本券を劇場窓口にお示しください。
※本券 1 枚で 2 名様有効です。
※大・高・中学生は学生証が必要です。
※他のサービス・割引券などの併用はできません。

祝新年！

鹿児島ミッテ 10
シネマクーポン

有効期間 平成 24 年 1/1(日)～4/1(日)

一般・大学生 ----- ¥300 引
高校生以下 ----- ¥100 引

※本券を劇場窓口にお示しください。
※本券 1 枚で 2 名様有効です。
※大・高・中学生は学生証が必要です。
※他のサービス・割引券などの併用はできません。

祝新年！

鹿児島ミッテ 10
シネマクーポン

有効期間 平成 24 年 1/1(日)～4/1(日)

一般・大学生 ----- ¥300 引
高校生以下 ----- ¥100 引

※本券を劇場窓口にお示しください。
※本券 1 枚で 2 名様有効です。
※大・高・中学生は学生証が必要です。
※他のサービス・割引券などの併用はできません。

◎シネマクーポンご利用上の注意

- ①クーポンは、鹿児島ミッテ 10 のみ利用可能です。
- ②ここでご紹介している以外の作品にもご利用いただけます。
- ③一部、特別興行にはご利用できません。

NEWS

01

景観セミナー in 垂水が開催されました！

◎問い合わせ先

企画課地域政策係 ☎ 内線 245



コーディネーター 奈良迫英光さん

パネリスト 尾脇市長、川崎あさ子さん、中馬吉昭さん

11月27日（日）、市民館で「景観セミナー in 垂水」が開催されました。これは、良好な景観形成の必要性について理解を深め、地域特性を生かした景観形成を促進するために、県が開催しているものです。奈良迫英光観光プロデューサーの基調講演では、景観を生かして魅力ある地域をつくり、交流人口をいかに増やすかという課題にどう向き合うかを、具体的な手法を交えて説明されました。また、パネルディスカッションでは、まちをどのように活性化していくか、どのように景観を生かしていくか等、活発な意見交換が行われました。

NEWS

02

「広報たるみず」が
平成 22 年度鹿児島県広報コンクールで入選！

◎問い合わせ先

総務課秘書広報係 ☎ 内線 271



広報紙を所管している総務課秘書広報係スタッフ一同

行政広報の向上のため、県内自治体の広報紙を審査する県広報コンクールが行われ、平成 22 年度分の表彰が 10 月 28 日（金）県青少年会館で行われました。コンクールでは、特選 1 点、入選 5 点以内が選ばれます。広報たるみずは、平成 22 年 11 月号が入選に選ばれ、平成 15 年度から 8 年連続受賞となりました。これもひとえに、市民の皆様の御理解と御協力の賜物とこの場を借りて感謝申し上げます。今後も、市民の皆様のお役に立つ情報をお伝えするために、「もっと楽しい広報紙を」をテーマに創意工夫を行ってまいります。

NEWS

03

垂水市立図書館が
鹿児島県優良図書館として表彰されました！

◎問い合わせ先

社会教育課社会教育係 ☎ 32-0224



11月16日（水）垂水市立図書館が、県優良図書館として表彰されました。これは、定期的なおはなし会や、季節に応じたおはなし会など、児童奉仕活動の充実が図られていることが評価されたものです。また、子育て支援センターや学校と連携した取組、垂水高校図書部の協力による図書館設営や FM 放送による図書館情報の提供など、特色あるサービス事業も評価されています。垂水市立図書館では、今後も児童・生徒をはじめとする多くの市民の皆様が、本と接する機会が多くなるようスタッフ一丸となって取り組んでまいります。

#9

パイカル食堂

Paikaru Eating Place



「おふくろ」的存在の山下さんと、常連客の会話が弾む店内。



餃子の具は、「キャベツ・ニラ・豚ミンチ」など（あとはヒ・ミ・ツ）

👑 人気メニュー

ラーメンセット中 ￥600



👑 アクセス

至鹿屋

国道 220 号

県道 71 号

垂水市役所



至旧フェリー

- 回 店主 山下 好子
- 回 住所 垂水市栄町 16
- 回 電話 0994-32-2712
- 回 営業 11:00 ~ 15:00 ・ 18:00 ~ 22:00
- 回 定休 毎週日曜日



Oishii-Ohanashi Tarumizu City

おいしい おはなし。

麺好き万歳！ラーメン編!! ~4玉目~

特製味噌ラーメン

¥650



「おいしい手作り餃子を作って
待っております」と、店主の山下さん。→

白乾児という中国酒の響きが気に入
り、「いつかお店を持ったらこの名前を
付けよう」と決めていたというパイカ
ル食堂。すっかりお馴染みのこの店も、
今年40周年を迎える。ニンニクが効い
た豚骨ベースのラーメンに、開店以来
継ぎ足しでダシを取ったチャーシュー
をプラス。また味噌は、赤味噌にバター
・練りゴマ・すりゴマ等でベースを作り、
他の味噌ではこの味が出せないとか。
野菜もたつぷりで栄養満点！麺の固さ
はお好みで。更に、毎日100個以上
作ると言う手作り餃子は「専門店を作っ
て欲しい」と言うファンも多く、売切
れ次第終了の人気商品。どこか懐かし
いお店の雰囲気と、店主の明るいキャ
ラクターも楽しんでみて。

科学の祭典を開催いたしました！

◎問い合わせ先

学校教育課学校教育係 ☎ 32-7213

◎協力・出展：市内小・中学校、鹿児島大学教育学部、鹿児島県立博物館、大隅教育事務所、国立大隅青少年自然の家、元鹿児島市立科学館の尾迫先生、日本アマチュア無線連盟鹿児島県支部・垂水市アマチュア無線自主防災会・鹿児島県電波適正利用推進員協議会

12月3日（土）「青少年のための科学の祭典 in 垂水 2011」をキララドームで開催いたしました。この祭典は、地元小・中学生をはじめ、参加した児童・生徒が「なぜだろう？」という好奇心をもち、科学的な事象への興味・関心を深めることを目的とし、今年で11回目を迎えました。当日は、約700名を超える入場者が、21のブースの実験演示や科学工作に熱心に取り組みました。

市教育委員会では今後も、様々な事柄について自ら学習していこうとする意欲を高めていくことや、家族と一緒に科学を楽しむことを通じて健全な青少年育成の気運の醸成に取り組んでまいります。



↑ブラコップでコースターを作ろう（垂水小学校ブース）

→びっくり！超低温の世界（元鹿児島市立科学館・尾迫先生）



垂水島津家林之城築城 400 年記念式典を開催いたしました！

◎問い合わせ先

社会教育課文化係 ☎ 32-7551

広報 12 月号 20 ページ「シリーズ文化財」でもご紹介した「垂水島津家林之城築城 400 年記念式典」が 11 月 20 日（日）に開催されました。今月号では、フォトレポート形式でご紹介いたします。詳細な流れについては、広報 12 月号「シリーズ文化財」でご確認ください。



↑午前8時30分からお殿加神社で神事



↑林之城跡記念碑の除幕式



↑式典会場では垂水島津家縁の品が展示



今月の
オススメ
1

おばあさんの魂 (酒井順子)

私達は、いかにしておばあさんになるか。おばあさんが持つ力とは、何なのか。瀬戸内寂聴、佐賀のがばいばあちゃん、ターシャ・テューダーなど、偉大なるおばあさん達に学ぶ。『星星峡』連載を単行本化。



いざ、図書館へ！



◎垂水市立図書館

問い合わせ先：☎ 0994-32-7111

開館時間：午前9時30分～午後6時



舟を編む (三浦しをん)



辞書編集部に異動した馬締は「大渡海」の編集を始める。個性的すぎる仲間たち、問題山積みの編集部、ままたぬ恋…。愛すべき変人たちが恋に仕事に右往左往。「大渡海」は編み上がるのか？



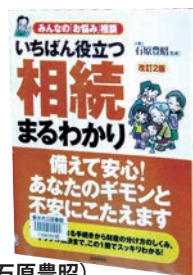
虚空の冠 (楡 周平)



敗戦後、新聞記者となった元海軍の青年・渋沢大将。青二才のその男は、ある日火事が起こった島へ向かうため、船に乗る。己のすべてを変革させる、運命の出会いが待っているとも知らずに…。『小説新潮』連載を単行本化。



いちばん役立つ 相続まるわかり (石原豊昭)



誰もが直面する相続問題。すぐに必要となる手続きから財産の分け方のしくみ、トラブル解決まで、相談に回答する形式でわかりやすく説明する。遺産の探し方や戸籍のとり方、生命保険や年金など実的な知識も満載。

お知らせ

市立図書館の利用カードをおもちの方で、住所や電話番号等の連絡先が変更になった場合は、市立図書館にご連絡いただくか、来館された際にスタッフへお伝えください。よろしくお願いします。

新着本



一分ノー 上・下
(井上 ひさし)



佐野洋子対談集 人生のきほん
(佐野 洋子)



持ち重りする薔薇の花
(丸谷 オー)

●ちっちゃいおはなし会 (10:30 ～)

1/18 (水)

●おはなしの時間 (14:00 ～)

1/21 (土)

●1月休館日

1/1 (日) ～ 3 (火) ・ 1/9 (月・祝)

1/16 (月) ・ 1/23 (月) ・ 1/30 (月)

●2月休館日

2/6 (月) ・ 2/11 (土・祝) ・ 2/13 (月)

2/20 (月) ・ 2/27 (月)



ストレッチまるわかり大事典
(長畑 芳仁)



すべて真夜中の恋人たち
(川上 未映子)



男女共同参画社会へ
(坂東 眞理子)



いちばんやさしい！いちばんおいしい！
パンケーキ&ホットケーキ
(おおつぼ ほまれ)



ハロワ！
(久保寺 健彦)



コーヒーもう一杯
(平 安寿子)

NEWS
06垂水市第5期高齢者保健福祉計画
介護保険事業計画（案）のパブリックコメント実施

◎問い合わせ先

保健福祉課介護給付係 ☎内線 123・128

保健福祉課介護予防係 ☎内線 120

▶意見募集期間

1月10日（火）～2月8日（水）30日間

▶担当課 保健福祉課介護給付係（☎内線 123・128）

介護予防係（☎内線 120）

▶意見募集の趣旨

垂水市では、『市民一人ひとりが生きがいや夢をもち、住み慣れた地域で安心して暮らせる垂水』を基本目標とし、平成24年度から平成26年度までの3か年間の基本指針となる「垂水市第5期高齢者保健福祉計画・介護保険事業計画」の策定を進めています。

▶計画の概要

本計画は、長寿社会にふさわしい高齢者保健福祉及び介護保険制度をいかに構築するかという極めて重要な課題に対して、行政単位で目指すべき基本的な重点目標を定め、その実現に向けて取り組むべき施策を明らかにす

る計画で、介護保険給付対象者のみならず給付対象外の高齢者保健福祉サービスを含めた高齢者保健福祉事業全般にわたる供給体制の確保に関する計画です。また、本市の最上位計画である「第4次垂水市総合計画」や児童・障害者福祉の福祉関連計画はもとより、医療・保健計画・県の計画等とも整合性を図り、市民ニーズを反映させた計画となるものです。

▶素案資料閲覧場所 担当課、情報公開室、牛根・新城 両支所、垂水市ホームページ

▶意見提出方法 直接・郵送・FAX・メール

▶お問合わせ・提出先

垂水市保健福祉課 介護給付係（☎内線 123・128）

介護予防係（☎内線 120）

☎ 0994-32-1111 FAX：0994-32-6625

メール：23-3 @ city.tarumizu.lg.jp

NEWS
07垂水市地域福祉計画（案）
のパブリックコメント実施

◎問い合わせ先

保健福祉課庶務係 ☎内線 125

▶意見募集期間

1月24日（火）～2月17日（金）25日間

※平成23年度中に策定する必要があるため、期間を25日間といたします。

▶担当課

保健福祉課庶務係（☎内線 125）

▶意見募集の趣旨

平成12年に社会福祉法において「地域福祉の推進」が明確に位置づけられ、その方策として市町村に「市町村地域福祉計画」の策定が求められ、本市においても「垂水市地域福祉計画」の策定を進めています。

▶計画の概要

本計画は地域福祉推進の主体である住民等の参加を得て地域の福祉課題や、それを解決するために必要なサービスの内容等を明確にする計画です。本市の最上位計画

である「第4次垂水市総合計画」の次に位置し「障害者福祉計画」や「次世代育成支援対策行動計画」などの福祉関連計画の上位計画であり、県の計画等とも整合性を図り、本市地域福祉施策の基本指針となる計画です。

▶素案資料閲覧場所

担当課、情報公開室、牛根・新城 両支所
垂水市ホームページ

▶意見提出方法

直接・郵送・FAX・メール

▶お問合わせ・提出先

垂水市保健福祉課 庶務係

☎ 0994-32-1111（内線 125）

FAX：0994-32-6625

メール：23-2 @ city.tarumizu.lg.jp



②



⑤



③



④



①

①②③④鹿児島県で運航するドクターヘリ（12月1日の訓練で使用された写真のドクターヘリは予備機） ⑤ドクターヘリコクピット

命をつなぐ鋼鉄の翼。



ついに鹿児島県でも ドクターヘリの運航が 開始されました。

すでに新聞やニュースで報じられ、
12月26日から鹿児島県で運航されているドクターヘリ。
今月号では、そのドクターヘリによって
どのように救命救急の現場が変わるのか
皆さんと一緒に理解を深めていきたいと思います。

垂水市で
ドクターヘリ初訓練

12月1日（木）、垂水市中央運動公園
陸上競技場に、一機の白いヘリコプター
が舞い降りました。ドクターヘリです。
鹿児島県では、12月26日（月）からド
クターヘリの運航を開始するため、運
用管理者となる鹿児島市立病院が、12
月1日から22日にかけて、県内の主な
ランデブーポイントで、運用の要とな
る各自治体の消防機関との連携・訓練



⑥⑦⑧⑨⑪⑫ドクターヘリへの搬入・搬出訓練（場所：垂水市中央運動公園陸上競技場） ⑩鹿児島市立病院救命救急センター・吉原センター長

特集◎ドクターヘリ

舞い降りたのは、

Interview



後迫浩一郎／垂水市消防本部消防司令補（救急救助係長）／救急救命士（平成10年認定）／気管挿管認定（平成23年3月認定）

を実施しました。垂水市での訓練は、県内最初の訓練ということもあり、多くの報道機関が取材に訪れる中、行われました。

訓練の中心的役割を担ったのは、フライトドクターである鹿児島市立病院救命救急センター長・吉原秀明医師。訓練の目的は、ヘリへの傷病者の搬入搬出手順を消防隊員が体で覚え、その際の改善点を見いだし、本格運用に備えることです。参加隊員の一人である垂水市消防本部の後迫浩一郎・救急救助係長は、「今回の訓練は非常に重要かつ貴重な時間となりました。それは、実際の現場でしか分からないこともあるからです。今後は、全隊員が、搬入・搬出の一連の流れを習得した上で、傷病者の容体をより迅速に見極め、ドクターヘリが必要かの判断力を向上させ続けることが、一つでも多くの命をつなぐことになると考えます」と話しました。



浜町ヘリポート

甑島

15km 範囲
(5 分)

垂水市

40km 範囲
(10 分)

指宿

60km 範囲
(15 分)

南大隅

85km-範囲 (20 分)

種子島

屋久島

150km 範囲 (35 分)

口之島

中之島

210km 範囲 (45 分)

◀ドクターヘリの所要時間
(巡航速度 278km)

JA02KG

AW109 Power

命をつなぐために
絶対的に必要なもの
それは時間。

※ドクターヘリは、平成 23 年 7 月現在 23 都道府県 27 機が運用中

鹿児島県のドクターヘリ

ドクターヘリは、医療機器や医薬品を搭載した救急医療専用のヘリコプターで、専門の医師と看護師が搭乗して救急現場などに急行し、現地で治療を開始し、いち早く医療機関へ搬送するものです。

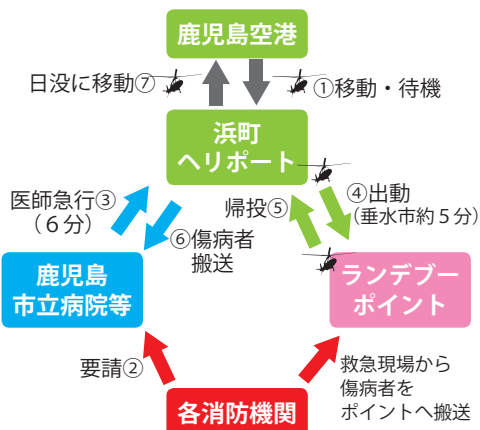
鹿児島県のドクターヘリは、平成20年10月に「ドクターヘリ導入検討委員会」を設置し、平成21年3月に「ドクターヘリ導入計画」を策定、平成21年10月には、県消防・防災ヘリでの本土内急患搬送を開始し、平成22年10月に運航スキームを公表するなどの検討を経て、今日に至っています。

至っています。

ドクターヘリは、左に記載しているとおり、県本土をはじめ、甑島、熊毛地域、三島村、十島村（一部）をカバーし、時速278kmで巡航した場合、浜町ヘリポートから垂水市まで約5分（15km範囲）、もつとも遠い中之島まで約45分（210km範囲）で行くことができます。

ドクターヘリの出動は、消防機関の要請により行われます（個人からの直接要請は行えない）。つまり、垂水市においては、119番通報受信時又は救急現場において、垂水市消防本部が要請することになります。下図を参考に、一連の流れを見

てみると、①ドクターヘリは毎朝鹿児島空港から浜町ヘリポートに移動し待機します。②要請により、③医師らがヘリポートへ急行（約6分）、④ドクターヘリは医師らを搭乗させ出動し、垂水市のランデブーポイントに移動（約5分）、⑤患者等に乗せヘリポートへ帰投（約5分）、⑥患者等をヘリポートから鹿児島市立病院等へ搬送（約6分）します。つまり垂水市の場合、約22分で鹿児島市立病院等まで搬送することが可能となります。この時間の短縮は、救える命の可能性を広げ、後遺症の軽減につながることができます。ドクターヘリの離発着時



鹿児島県のドクターヘリ

▶**運航開始** 平成23年12月26日(月)

▶**運航主体** 鹿児島市立病院

※救急医療用ヘリコプター、操縦士、整備士及び運航管理者の確保等は、鹿児島ドクターヘリ運航業務共同企業体に委託

▼**運航範囲**

県本土、甑島、熊毛地域、三島村、十島村（一部）

▶**基地病院** 鹿児島市立病院

▶**出動ヘリポート** 浜町ヘリポート

▶**運航時間** 午前8時30分～日没前

▶**搭乗人員**

①操縦スタッフ（操縦士1、整備士1）

②医療スタッフ（医師1、看護師1）

※患者の状況により複数搭乗も可

③搬送可能患者数 1度に最大2名

▶**ランデブーポイント**

離発着場所のうち、傷病者を乗せた救急車とドクターヘリが合流する場所。

▶**垂水市内のランデブーポイント**

各小中学校（柊原小以外）、高峠駐車場など20箇所が指定されています。

①垂水中央運動公園

②高峠駐車場

③旧垂水南中学校

④新城小学校

⑤牛根小学校

⑥旧牛根中学校

⑦牛根麓地区養殖資材整備施設

⑧大野地区公民館別館

⑨浮津港野積場

⑩垂水小学校

⑪水之上小学校

⑫松ヶ崎小学校

⑬境小学校

⑭垂水中央中学校

⑮旧協和中学校

⑯協和小学校

⑰垂桜公民館

⑱旧垂水港駐車場

⑲垂水市公設地方卸売市場

⑳旧岳野小学校

垂高 Tarumizu high school ショートトリップ 5

※ショート・トリップ= short trip：小旅行

高校とは、若々しいエネルギーに満ちた青春ワールド全開の世界。
このコーナーは、垂水高校の先生や生徒をナビゲーターにお迎えして、
誌面を通じて高校生活を知る「旅」をしちゃおうというコーナーです。
名付けて垂高ショートトリップ。垂水高校ヘテイクオフ！！



進路指導 & 進路近況

垂水高校の
進路指導とは？

本校では、左ページのとおり、
3年間を通じて計画的な進路指導を行っています。1年次は職業、2年次は就職・進学について学び、3年次は自分の進路実現に向けて、面接練習（県外進路希望者は、垂水市のことを聞かれることを想定した面接練習も実施）や筆記試験・小論文などに取り組んでいます。その間、基本的なマナーや、学力を身に付けさせること（試験や検定で確認）に力を注いでいます。また、大学等から講師を招き、講演会やガイダンスを行い、進路意識の高揚を図っています。



今月のナビティチャー

濱田 弥生 校長
垂水高校校長。教員歴 33 年。垂水高校 1 年目。モットーは「玉磨かざれば光なし。艱難辛苦、汝を玉にす。」

垂水高校の
進路近況報告

祝

平成 23 年 12 月現在、3 年生の進路がすでに実現しています。ここでは、その一部の生徒をご紹介します。進路実現おめでとございます。

合格者インタビュー

祝₁



3 年 1 組普通科
川畑 茜さん

春から
県立短期
大学！

なぜ都留文科大学に？

本を読むことが好きで、日本語にしか表現できない言葉があることを知り、日本語って素敵だなんて思い、海外の人に日本語を教える日本語教師を目指しています。大学は進学先を探す中で、先生に紹介してもらいました！

後輩たちへメッセージを！

どんな進路になっても対応できるように、小論文など様々な勉強をしておくことが大事だと思います。2 年生・1 年生の皆さん、がんばってください！

祝₂



3 年 1 組普通科
瀬戸口奈々さん

春から
都留文科
大学！

進路が実現した生徒を代表して、公立大学合格者第一号となった瀬戸口奈々さんに、今の心境をお尋ねしました。

進路指導の主な流れ

垂高 進路

START

1年

4月／新入生オリエンテーション

5月／進路講演会

6月／マナー指導

7月／夏季補習

10月／進路マップ

11月／校内進路ガイダンス

2月／3年生進路体験報告会

2年生へ

2年

5月／進路マップ

6月／マナー指導

6月／校内進路ガイダンス

7月／インターンシップ

■ 16 事業所紹介

垂水市役所・市立図書館・垂水温泉病院・アザレア・コスモス苑・華厳園（ディサービス・老人ホーム）・新城保育園・和光保育園・Aコープ・鹿児島銀行・カトリック幼稚園・垂水市漁協・タイヨー・だいわ・財宝

7月／夏季補習

8月／学習合宿

2月／3年生進路体験報告会

2月／進路ガイダンス

3年生へ

3年

6月／面接指導

6月／校内進路ガイダンス

7月／夏季補習

8月／学習合宿

8月／夏季補習

8月／外部講師面接指導

9月／就職試験開始

10月／推薦入試開始

1月／センター試験

2月／個別学力試験（国公立前期）

3月／個別学力試験（国公立後期）

垂高 卒業

NEXT

ご紹介した取組のほか、朝課外（4月～2月／7:40～8:20）や、出前授業、企業合同面接会などの取組も行っています。

祝4

3年2組
生活デザイン科
森永 拓也さん

春から
恵光園に
就職！

祝3

3年1組普通科
宮田由希さん

春から
山崎パン
に就職！

◎撮影／総務課秘書広報係

◎撮影年／平成 23 年 1 月 13 日

◎撮影場所／猿ヶ城溪谷の旧キャンプ場内駐車場

温暖化が叫ばれる今日、しかも南国鹿児島にありながら、垂水市で雪が降ることは、そう珍しいことではない。写真は、昨年 1 月に猿ヶ城溪谷の旧キャンプ場に積雪した際の写真。猿ヶ城溪谷は「夏」を中心に多くの人が訪れる場所。雪が降る日には、もちろん誰もいない。静けさの中に、雪が降り積もる音だけが響く。



雪景色×猿ヶ城

絶妙景觀

Exquisite View



教育長室から こんにちは。

校歌

同窓会の時、必ず歌うのが校歌です。歌詞ははつきり覚えていなくても、メロディーは覚えているものです。何十年経っても、同級生と肩を組んで歌っていると、いつの間にか小学生時代や中学生・高校生時代に帰り、懐かしい思い出が沸々と沸いてきます。

特に、故郷を遠く離れている人にとっては、校歌はかけがえないものになっています。

学校では、卒業式や入学式だけでなく、色々な行事の時に校歌を歌いますが、学校によっては声が小さく、伴奏のピアノの音の方が大きい場合があります。校歌にはその学校の歴史やこんな子どもに育って欲しいという思いが込められています。



肥後 昌幸

垂水市教育長
平成19年4月より本市教育委員会の教育長に就任。

私は校長先生方に、校歌にはそのような思いが込められていることを子どもたちによく教え、大きな声で心を込めて歌えるように指導してください、とお願いしています

十一月に「市小・中学校合同音楽会」がありました。それぞれの学校が、その学校らしさを発揮して素晴らしい音楽会でした。全ての学校が校歌を披露してくれましたが、子どもたちが大きな声で誇らしく歌っているのを聴いて、深い感動を覚えしました。

市内四つの中学校は統合されましたが、それぞれの中学校の校歌は卒業生の皆さんの胸にいつまでも大切に残っていることでしょう。

シリーズ 文化財

問い合わせ先

垂水市教育委員会
社会教育課文化係
(垂水市文化会館)
☎ 32-7551

新光寺跡と五輪塔群

しんこうじあと ざりんとうぐん

新光寺は、水之上新光寺集落にあったと言われる寺院です。正確な位置ははつきりとしておりませんが、よめじよ川疏水取入口の近く、現在畑になっている所と考えられています。この辺りには、経塚(きょうづか)が埋納された塚)があったとも伝えられています。

この新光寺については詳細な

記録が殆ど残っておらず、位置だけでなく、時期などについても分かっていません。「垂水村誌」に「新御堂村にあり、天台宗なり」と記されている程度で、詳しいことははつきりしていません。

この辺りの畑からは五輪塔が多く発見され、昭和52年3月に復元されました。畑の近くにそ



びえ立つ鉄塔の下に整備されています。五輪塔は、その形状から、鎌倉末期から室町時代にかけてのものと考えられています。また、五輪塔だけでなく、寺院のものと思われる手水鉢(ちようずばち)も発見されたようです。その他にも、畑の中に石棺があったが、重いのでそのまま埋めたとの話も伝わっています。

あたりは静寂に包まれ、ときおり聞こえる鳥の鳴き声や風にゆれる草木の音が耳に心地よい場所です。五輪塔群と向かい合っていると、なんとも言えず厳粛な心持になります。

※参考・引用文献・1998「垂水市史(上巻)」垂水市教育委員会／1984「垂水市史料集(五)」垂水市教育委員会／中島信夫1999「ふるさとの歴史水之上編」



子育ては投資。 愛という形で 自分に返ってくる。

子育て相談支援センター／すくすく／相談員 山口容子

←山口容子（やまぐちようこ）／長崎県公立保育園4年勤務。東京都私立保育園34年勤務。
ハンガリーにて夏季10日間のコダーイ保育を4年間学ぶ。

子育て相談支援センター「すくすく」がスタートして、2

年半が過ぎようとしています。
スタートさせるまでには、若いお母さま方の並々ならぬご尽力があったことに感謝です。そして、こうやって皆様と一緒に子育てのお手伝いができることも感謝です。

さて、この「すくすく」では毎日10組くらいの親子の方が利用されていますが、皆様の悩みは色々多岐にわたっています。言葉に出してみれば「自分だけが悩んでいるのではなく皆一緒」だということを

知りホッとしたり、お互いの

情報を出し合って自分たちで解決する等、子育ての大変さをいくらか減らすことができているようです。

「すくすく」では、

★ここに行けば誰かに会える。

（あなた一人じゃないよ。）

★くつろいだ気持ちになれる。

（育児は正解がない。だから、迷って当たり前、初めてのことは分からない。だから迷って当たり前。それが分かったら、ホッとできる。）

★生きた情報が得られる。

（病院のことや、お店のこと、予防接種のこと等）

★みんなと一緒に育つ。

（自分の子だけでなく、他の親子の様子を見ることができるから、自分の子育てを振り返ることができる。）

★丁度良い距離のコミュニケーションを育てる。（親と子、親と親、子と子）

最後に子育て世代のご両親

の応援団長として、感じるのと、また届けたいメッセージがあります。

それは、本来子育ては大変なこと手間暇かかることです。

でも手間暇かけることは「投資」なのです。20年後、30年後、40年後に「愛」という形で自分に返ってくるとしたら、この投資も、まんざらではなさそうです。

す。家事を上手に手抜きして、育児に手間暇かける。育児は何十年も続くものではありません。「すくすく」に来て、ちよつと息抜きをして、また頑張る。頑張れば子どもの笑顔という「愛」のご褒美が返ってくる。

最高の英才教育は「抱き上げて、優しく声をかけてあげること」そして最上級の英才教育は、お母さんが幸せであることですから、これだけは忘れないようにお願いします。

さあ、お子さんを抱っこして、「すき、すき」してあげましょう。

21 Tarumizu City Public Relations

準備は
お早めに

1

巡回申告相談期間

平成 24 年 2 月 1 日（水）～ 3 月 15 日（木）

垂水市では毎年、巡回申告相談を行っています。期間は下記のとおりです。

①公民館などの会場での相談 〔2月1日（水）～2月29日（水）〕

②市役所税務課での相談 〔3月1日（木）～3月15日（木）〕

※上記①の相談期間中は、市役所での申告はできません。

※申告書郵送の場合は、関係書類を添えて市役所税務課までご提出ください。

平成24年度 市県民税・国民健康保険税等申告相談
申告の時期が近づいています。

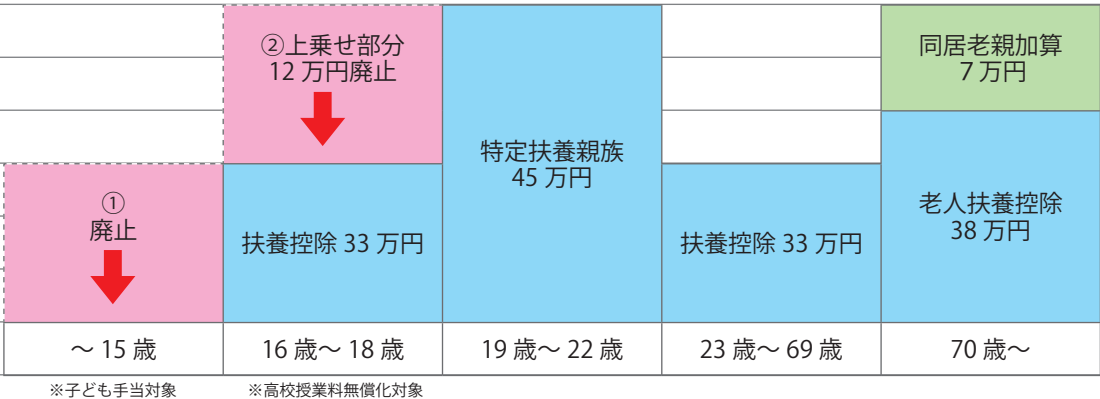
日時	午前（9時～11時30分）		午後（1時30分～4時）	
	対象地域	会 場	対象地域	会 場
2月	1日（水）	年金相談 市民館	年金相談 市民館	
	2日（木）	上園・川下・中園・中村 境地区公民館	大園・田村・上芦戸・下芦戸 境地区公民館	
	3日（金）	浮津 浮津公民館	上ノ原・二川 牛根地区公民館	牛根地区公民館
		中浜 中浜公民館		
	6日（月）	大中野・小中野・上ノ村 辺田公民館	牛根麓（東小路・中小路・宮崎小路） 牛根麓公民館	牛根麓公民館
		深港 深港公民館	岳 野 岳野公民館	岳野公民館
	7日（火）	小浜・脇登・迫田 協和地区公民館	恵比寿・崎山・東和田・西和田 飛岡・温泉場・松元 協和地区公民館	協和地区公民館
		岡・源園・大浜		
	8日（水）	下園・上ノ中・浜一・浜二 中俣公民館	瀬角一・瀬角二 中俣公民館	中俣公民館
			脇田一・脇田二	
	9日（木）	上市木・中市木 中市木公民館	下市木3・下市木2・下市木1 下市木公民館	下市木公民館
	10日（金）	上元垂水1、2・中元垂水1 元垂水公民館	中元垂水2・下元垂水1、2 元垂水公民館	元垂水公民館
	13日（月）	野久妻 野久妻公民館	城山団地 城山団地公民館	城山団地公民館
		田上 振興会長宅		
	14日（火）	内ノ野・新光寺・井川・田畑 今川原公民館	上馬込・下馬込・今川原・段 今川原公民館	今川原公民館
	15日（水）	上ノ宮・上新御堂・下新御堂・牧 水之上団地・水之上定住促進住宅 三和センター	上水之上・下水之上 三和センター	三和センター
			本高城・上本城・下本城	
	16日（木）	港・黒瀬・芝原・潮彩町 浜平公民館	上俣江・下俣江・葛迫・尾迫 浜平公民館	浜平公民館
	17日（金）	上馬場・上犬之馬場・敷根町 市民館	上町・下福町・下町 市民館	市民館
	20日（月）	本町・栄町 市民館	早馬・上松原・下松原 市民館	市民館
	21日（火）	旭町・県営住宅・県営下宮 市民館	下宮町・錦江町 市民館	市民館
			錦江町定住促進住宅	
	22日（水）	蛸迫・上原田・下原田・平之町 市民館	上中馬場・下中馬場 市民館	市民館
			上後馬場・下後馬場	
	23日（木）	錦町・新生・西一・西二 柊原地区公民館	西中・上東・下東 柊原地区公民館	柊原地区公民館
			並松・上比良	
	24日（金）	下比良・江良迫・西比良 柊原地区公民館	下中村・上市之園 柊原地区公民館	柊原地区公民館
		比良・上中村	下市之園・柊原下	
	27日（月）	小谷・浦川内上・浦川内下 諏訪公民館	宮脇上・宮脇下 諏訪公民館	諏訪公民館
		高 塚 振興会長宅	諏訪上・諏訪下・大都	
	28日（火）	大浜上・大浜中・大浜下 新城地区公民館	感王寺 新城地区公民館	新城地区公民館
			田中川内（横間・田平・宇住庵）	
	29日（水）	大野原・高峠 大野地区公民館	麓上・麓下 新城麓公民館	新城麓公民館
		垂桜・駒ヶ丘（10：30 まで） 垂桜公民館		



税制改正のお知らせ
平成 24 年度から適用される個人住民税の税制改正

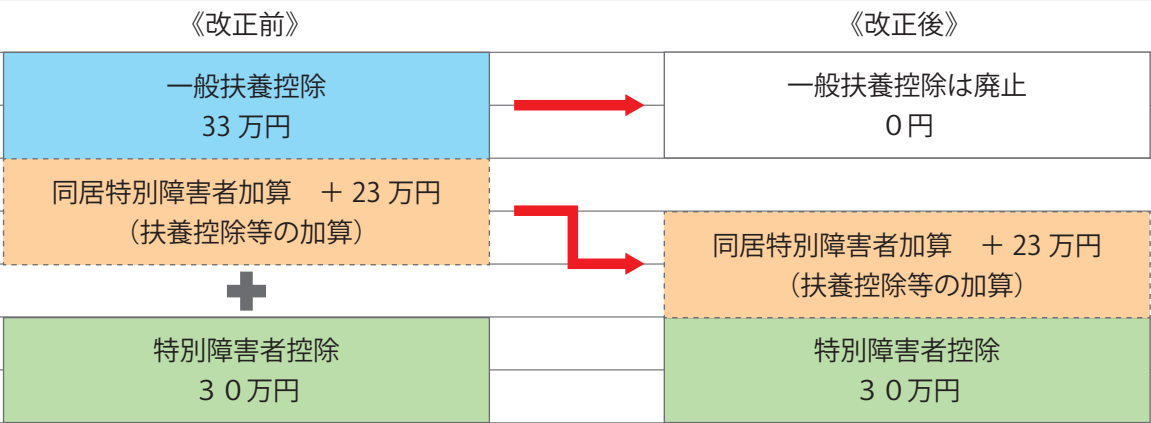
(1) 扶養控除の見直し

- ①年少扶養親族（年齢 16 歳未満【平成 8 年 1 月 2 日以降に生まれた方】）の扶養控除が廃止されます。
- ②特定扶養親族（年齢 16 歳以上 23 歳未満）のうち年齢 16 歳以上 19 歳未満（平成 5 年 1 月 2 日～平成 8 年 1 月 1 日）の者に係る扶養控除の上乗せ部分(12 万円)を廃止し、扶養控除の額が 33 万円となります。



(2) 同居特別障害者加算の特例の組み換え

扶養親族又は控除対象配偶者が同居の特別障害者である場合において、扶養控除又は控除対象配偶者の額に 23 万円を加算する措置（同居特別障害者加算の特例措置）を、年少扶養控除の廃止に伴い、特別障害者控除に 23 万円を加算する措置に改められます。



※特別障害者が同居の場合の加算額は、改正後も減額とらないようになっています。

(3) 寄付金控除の適用下限額の引下げ

個人住民税の寄付金税額控除の適用下限額が、5,000 円から 2,000 円に変更になります。

催物

象嵌装大刀のPRプロジェクト

高校生ミュージカル

ヒメとヒコ

「ヒメとヒコ」は、5年目の公演を迎える大隅の歴史をテーマにした高校生ミュージカルです。今回の公演は鹿屋市で発掘された象嵌装大刀のPRプロジェクトの一環し、新たな「ヒメとヒコ」をご覧ください。

■開演

① 2月11日(土) (2回公演)

午後1時・午後6時30分

② 2月12日(日) 午後1時

■場所 リナシティかのやホール

■料金 (前売り自由席)

① 大人 2000円

② 高校生以下 1000円



◎問い合わせ先…リナシティかのや ☎ 35-1001

不登校などの保護者のためのセミナー

不登校やひきこもりなど社会生活を円滑に送ることが難しい状況にあるお子さんをお持ちの保護者のためのセミナー・相談会を開催します。

■開催 1月28日(土)

■時間 午後1時30分～午後7時

■場所 鹿屋市中央公民館

■参加 無料

■申込締切 1月21日(土)

◎問い合わせ先…かごしま子ども・若者総合相談センター ☎ 099-257-8230

男性のための地域デビュー講座

県男女共同参画センターと県民生活局 長寿・生きがい推進室の共同企画により、地域活性化のために様々な活動を展開している(有)あしコミュニティ研究所代表の浦野秀一さんを講師に迎え、男性の家庭や地域への参画を可能にする取組として、今回

の講座が開催されます。

■開催 2月19日(日)

■時間 午後2時～午後5時

■場所 かごしま県民交流センター

■対象 男性(定員40名)

■参加 無料

■託児・駐車場 あり

■申込締切 2月14日(火)

◎問い合わせ先…県男女共同参画センター(かごしま県民交流センターハートモニー推進課) ☎ 099-221-6603

募集

第17回垂水市市民写真展 第24回垂水市市民洋画展



ふるさとや家族・仕事の写真展、和田英作画伯を顕彰する洋画展です。ご応募をお待ちしています。

ちしています。

■和田英作 明治7年、垂水市上馬場生まれ。上杉熊松・曾山幸彦・原田直次郎・黒田清輝など当時一流の画家の指導を受け、

東京美術学校卒業後はパリに留学し、画家ラファエル・コランにつき本格的な画風を体得。日本洋画界への多大な功績が認められ文化勲章受章。主な作品「海辺の早春」「渡頭の夕暮」「思郷」「壁画落慶図」「山本内閣親任式」「富士」「ばら」など。

■応募資格

垂水市内に居住、または勤務している高校生以上の一般及び市外居住者で垂水市出身の高校生以上の一般

■作品搬入(受付)

・日付 2月9日(木)・10日(金)

・時間 午前9時～午後4時30分

・場所 垂水市文化会館

■展示

・期間 2月11日(土)～17日(金)

・時間 午前9時～午後5時

※17日は午後3時まで

・場所 垂水市文化会館

■写真展概要

①テーマ ふるさと・家族・仕事

※今年度から新テーマを採用

②規格 白黒・カラープリント

とも四つ切かワイド四つ切

③出品数 1人2点以内

- ④ 出品料 無料
- ⑤ 各賞 金・銀・銅・佳作

■洋画展概要

- ① テーマ 自由
- ② 規格 洋画のみ（号数不問）
- ③ 出品数 1人2点以内
- ④ 出品料 無料
- ⑤ 各賞 和田英作賞・垂水市長賞・垂水市教育長賞各1点
- 表彰式 生涯学習のつどい
- ◎問い合わせ先…垂水市文化会館 ☎32―7551

空き家バンクへの登録物件を募集しています

- 垂水市では、空き家バンクへの登録物件を募集しています。
- ・空き家を売りたいけれど、どこに相談すればいいかわからない。
- ・空き家を有効活用したい。
- ・近所に賃貸、売却できる空き家がある。など、空き家に関する情報やご相談がありましたら、企画課へご連絡ください。

■空き家バンクとは

市内の空き家を、垂水市への移住希望者に売却または賃貸す

ることで有効活用し、人口増加や地域の活性化を図る取組です。

■空き家バンクの内容

- ① 所有者からの申込を受け、空き家物件を登録します。
- ② 市のホームページ「たるみず暮らし」等で移住希望者へ情報を公開します。
- ③ 物件活用問い合わせを受け、市の職員が空き家所有者の方へ紹介し、条件等の話し合いの場を設けます。
- ④ 売買、賃貸条件等が整いましたら、個人間または不動産業者を介して契約を行います。

■現在までの取り組み

50世帯123名の方が空き家バンクを利用して垂水市へ移住されています。

- ◎問い合わせ先…企画課地域政策係 ☎直通32―1143

平成24年度建設工事等・物品調達等の指名競争入札参加希望受付

- 申込期間 2月1日（水）～3月31日（土）

■受付方法 郵送・持参

- ※郵送は、3月31日消印有効
- ※持参は土・日、祝祭日を除く

■建設工事等

- ① 申請書 垂水市様式

※国土交通省・県様式でも可

②有効期間

平成24年8月1日（水）～

平成25年7月31日（水）

■物品調達等

- ① 申請書 垂水市様式

②有効期間

平成24年4月1日（日）～

平成25年3月31日（日）

※垂水市様式は、市ホームページからダウンロードができるほか、財政課でも配布いたします。

- ◎問い合わせ先…財政課契約管理係 ☎内線222

お知らせ

路線バス事業者名が変わりました。

平成23年12月1日より、路線バスの事業者名が大隅交通ネットワーク（株）から、三州自動

車（株）に変わりました。運行ルートや時間の変更は行われず、今までどおり運行されています。今後ともぜひ路線バスをご利用ください。

- ◎問い合わせ先…三州自動車株式会社鹿屋営業所 ☎65―2258

20歳になったら国民年金に加入

国民年金は、老後の所得保障だけでなく、病気やけがで重い障害が残ったときなどにも年金を支給し、思いがけない人生の「万が一」もサポートする公的年金制度です。二十歳から六十歳になるまでのすべての方は、国民年金に加入して保険料を納付する義務があり、年金を受け取る権利があります。学生や自営業者などの方で、二十歳になって第一号被保険者になる方は、市役所で手続きができます。なお、保険料の納付が困難な方は、免除制度もあります。

- ◎問い合わせ先…鹿屋年金事務所 ☎42―5121

平成24年経済センサス 活動調査



平成24年2月1日現在で、全国すべての企業・事業所を対象に一齐に、経済センサス活動調査を実施します。

■従業員数のほか、売上高や費用などの経理項目を調査します。

■統計法に基づいて実施する報告義務のある基幹統計調査です。

■調査の結果は、各種行政施策や学術研究の基礎資料としての利活用だけでなく、経営の参考資料として事業者の方々にも活用していただくことを目指しています。

■調査の趣旨・必要性を御理解いただき、御協力をよろしくお願いいたします。

◎問い合わせ先…企画課計画調整係 ☎内線246

九州電力からの お知らせ

■たこあげの際の注意

①電線から十分離れた広い場所であげましょう。

②電線にかかった場合は、危険なため自分で取らず、鹿屋営業所まで御連絡ください。

■クレーン作業等のご注意

①作業を行う際は、電線路に接触する恐れがないか確認する。

②九州電力に連絡し、建設用防護管を取りつけて安全措置が講じられた後で作業を行う。

③専任の監視者を設け単独作業を行わない。

◎問い合わせ先…九州電力鹿屋営業所 0120-1986-806

病害虫のまん延防止に 御協力を

沖縄・奄美・トカラ・小笠原

には、さつまいもなどに被害を与える害虫が、また、沖縄・奄美の一部では、みかん等に被害

を与える病気が発生しています。これらの病害虫のまん延を防止するために、一部の植物は法律により未発生地域への持ち込みが規制されています。違反すると罰せられることがあります。

発生地域	移動先	持ち込めない物	
		植物	害虫
沖縄県全域 奄美群島 トカラ列島 小笠原諸島	本 土	さつまいも・ヨウサイあさがおぐんばいひるがお等の生茎葉及び地下部	アリモドキゾウムシ イモゾウムシ サツマイモノメイガ アフリカマイマイ
沖縄県全域	本土・小笠原諸島 トカラ列島・奄美群島	かんきつ ゲッキツ ゾウノリンゴ サルカケミカン 等の苗木類 (果実・種子は除く)	カンキツ グリーニング病 ミカンキジラミ
徳之島 沖永良部島 与論島	本土 小笠原諸島 奄美大島 トカラ列島 沖縄県全域		

◎問い合わせ先…農林水産省植物防疫所鹿児島支所 ☎099-222-1046

個人情報保護制度

■個人情報保護制度 住民のプライバシーを守るため、垂水市が保有する個人情報を適正に取り扱い、保護するためのルール。

■個人情報 氏名、住所、生年月日、職業など個人に関する情報で、特定の個人が識別されるもの（他の情報と照合することができ、それにより特定個人を識別できるものを含む）。

■個人情報保護制度の実施機関

市長、教育委員会、選挙管理委員会、監査委員、農業委員会、固定資産評価審査委員会、水道事業管理者、消防長及び議会

■開示・訂正・利用停止の請求

各請求書に所定の事項を記入し、市総務課に提出していただきます。記入の際は担当職員がご相談に応じます。なお、自己に関する個人情報のため、本人確認を厳密に行います。免許証など本人を明らかにする書類をご持参ください。

◎問い合わせ先…総務課庶務係 ☎内線223

福祉

乳幼児健診

3ヶ月児健診・BCG接種

■開催 1月23日（月）

■受付 午後1時30分～
午後1時45分

■場所 垂水市市民館2階

■対象者 平成23年9月生まれ

■当日持参するもの

①通知書 ②母子健康手帳

③BCG予診票（記入・押印）

6～7ヶ月児健診

■開催 1月23日（月）

■受付 午後1時～
午後1時15分

■場所 垂水市市民館2階

■対象者 平成23年6月生まれ

■当日持参するもの

①通知書 ②母子健康手帳

1歳6ヶ月児健診

■開催 1月16日（月）

■受付 午後0時45分～
午後1時15分

■場所 垂水市市民館2階

■対象者 平成22年5月生まれ
平成22年6月生まれ

■当日持参するもの

①通知書 ②母子健康手帳

③検尿パック

④歯ブラシ、コップ、タオル

2歳6ヶ月児健診

■開催 1月19日（木）

■受付 午後1時～
午後1時30分

■場所 垂水市市民館2階

■対象者 平成21年6月生まれ
平成21年7月生まれ

■当日持参するもの

①通知書 ②母子健康手帳

③歯ブラシ、コップ、タオル

④問い合わせ先…保健福祉課健

康増進係 ☎内線138・164

子育て心理相談

垂水市では乳幼児のお子さん

を持つ保護者を対象に心理士に

よる個別の相談を実施していま

す。子育てのこと、お子さんの

発達についてなどお一人で悩ん

でいらつしやいませんか？何で

も気軽にご相談下さい。

■開催 1月23日（月）

■時間 午前9時～午後0時

■場所 垂水市市民館

■料金 無料

■利用 一人1時間

※予約制のため事前に御連絡を

お願いします。

◎問い合わせ先…保健福祉課健

康増進係 ☎内線138・164

地域医療

フォーラムin大隅

大切なご家族の命を守るため

に、一緒に考えてみませんか。

■開催 1月14日（土）

■時間 午後3時～午後5時

■場所 リナシティかのや

■参加料 無料

■講師 吉原秀明氏

鹿児島市立病院

救命救急センター長

■テーマ 鹿児島県ドクターヘ

リ…最大の救命効果を得るため

に（仮題）

■パネルディスカッション

①テーマ

大隅地域の救急医療を考える

◎問い合わせ先…県地域医療整備

課 ☎099-286-2653

大隅地域×福祉の職場 ミニ就職面談会

福祉の職場へ就職を希望する

方を対象に「福祉の職場ミニ就

職面談会」を開催します。お気

軽にご参加ください。

■開催 1月19日（木）

■時間 午後1時～午後4時

※受付 午後0時30分～
午後3時30分

■場所 鹿屋市ホテルさつき苑

■対象 一般・学生

（高校生以下を除く）

■内容 求職登録、情報提供、

各種相談コーナーを設置。

■参加費 無料

※当日受付（事前予約不要）

◎問い合わせ先…鹿児島県社

会福祉協議会福祉人材・研修

センター ☎099-258-

7888

平成24年度
保育所入所の
面接日程



保育所名	面接日	時間
西宝寺保育園	1月25日（水）	9:30～10:30
水之上保育園		14:00～16:00
慈恩保育園	1月26日（木）	9:30～10:30
和光保育園		14:00～16:00
さざなみ保育園	1月27日（金）	9:30～11:30
新城保育園		14:00～15:00

平成24年度保育所入所の面接を上記日程で実施します。入所申込をされた方は、面接日をご確認後、各保育所においでください。

■ご注意ください。

①継続入所の方も面接を実施します。

②入所に必要な平成23年分の源泉徴収票・確定申告書の写し等と、就労証明書等を提出していない方は、面接日まで提出してください。

③平成23年1月1日現在市外に居住していた方は、前住地の市町村役場より平成23年度の税額がわかる証明書類（住民税額証明書等）を取り寄せて、面接日まで提出してください。

④面接は上記の日程以降も保健福祉課で随時実施しますので、2月3日（金）までには必ずお受け下さい。

◎問い合わせ先…保健福祉課児童障害者係 ☎内線

124・127

保育所
地域活動事業
のご案内



市内各保育所では、通常入所していない児童・保護者の皆様が参加できる行事を実施しています。参加・詳細は各保育所へご連絡ください。

◎問い合わせ先：保健福祉課児童障害者係 ☎内線 124・127

西宝寺保育園 ☎ 36-3241			
2/3	金	10:00～11:30	春待ち節分豆まき会
さざなみ保育園 ☎ 35-2661			
1/16	月	10:00～11:00	英語教室
2/14	火	10:00～11:30	リトミック
2/16	木	10:00～11:00	ゲートボール
2/18	土	10:30～11:30	園内開放
慈恩保育園 ☎ 32-0007			
2/3	金	10:00～11:00	まめまき大会
2/16	木	10:00～11:00	お誕生会

新城保育園 ☎ 35-3651			
1/20	金	10:00～11:30	マラソン大会
1/27	金	10:00～13:00	地域の方と昔遊び
2/2	木	10:30～11:00	ことば（英語）遊び
2/18	土	10:00～11:00	楽しいおもちゃ作り
水之上保育園 ☎ 32-5976			
1/25	水	9:00～11:00	リトミック教室（3・4・5才児）
2/1	水	9:30～11:00	体操教室
2/2	木	9:30～10:00	英語あそび（4・5才児）
2/3	金	10:00～11:00	豆まき
2/16	木	9:30～10:00	英語あそび（4・5才児）
和光保育園 ☎ 32-0554			
1/20	火	10:00～11:00	英語
2/3	金	14:45～15:30	節分
2/15	水	10:00～11:00	スポーツ他、園庭開放

1 県内一小さい!? 物産展 大野原いきいき祭りと千本イチョウ

秋晴れとなった12月4日(日)、旧大野小中学校体育館において、第2回目となる大野原いきいき祭り(以下、いきいき祭り)が開催されました。大野地区公民館や青年部が中心となり昨年はじまったいいきいき祭りは、「つらさげ芋」を筆頭に、甘くて美味しい野菜が話題の物産展で、第1回目は約800名の方が訪れ、大盛況でした。第2回目の今年は、昨年「つらさげ芋を買うことの出来なかった」と言う方や、噂を聞きつけてやってきた方など、約3400名が訪れ、大野原では普段見ることのできない車と人で、活気に満ちあふれていました。また、この日は千本イチョウにも多くの方が訪れ、千本イチョウといきいき祭りの両方を楽しむ方も多く見受けられました。まさに「秋の相乗効果」とも言える現状が、ここ垂水市で起こっていました。

↓ 1 ガネ入り手打ちそば / 2 つらさげ芋 / 3・4 千本イチョウは渋滞となるほどの盛況ぶり



4 垂水市シルバー人材センター ボランティア活動を実施！

垂水市シルバー人材センターでは、普及啓発月間に伴い市内福祉施設を中心に、ボランティア活動を毎年展開されています。今年も11月13日（日）に、垂水中央病院、コスモス苑、垂水地区老人憩いの家、創垂館で、74名の会員・関係者が参加し、除草作業等を行いました。参加者は、「まだまだ元気です。センターの方にお仕事を御依頼いただければ、一生懸命仕事をさせていただきます。今後もシルバー人材センターをよろしく願いいたします」と、作業の手は動かしながら話してくださいました。



5 たるみず Smile コンサート ～山ヶ城陽子と仲間達～

11月12日（土）、垂水市文化会館において「たるみず Smile コンサート～山ヶ城陽子と仲間達～」が初めて開催されました。このコンサートは、マリンバや打楽器をメインとしたコンサートで、垂水市の有志らが「このすばらしい音色を垂水市民にも伝えたい」と実行委員会を立ち上げて企画されたものです。当日は、入場無料ということもあり、多くの方が訪れ、その音色に酔いしれていました。



2 世界エイズデーポスターコンクール 榎並美夢さん、最優秀賞受賞！

公益財団法人エイズ予防財団が主催する平成23年度世界エイズデーポスターコンクールにおいて、牛根麓在住の榎並美夢さん（隼人工業2年）が高校生の部で最優秀賞を受賞し、全491点の応募作品から1点選ばれる「世界エイズデー」ポスターに選ばれました。美夢さんは「小さい頃から絵を書くことが好きです。作品を作る際は、コンクールの傾向や趣旨を調べ、課題にあった作品を作るように心掛けています。将来は手を動かせるような仕事につきたいです」と話していました。おめでとうございます。



3 坪内照男さん 海上保安業務功労感謝状を受賞！

11月15日（火）、垂水市漁業協同組合で錦江町在住の坪内照男さん（75歳）に対し、鹿児島海上保安部長から航路標識の維持管理に対する感謝状の贈呈がありました。

これは、長年にわたって、垂水港の防波堤の灯火監視を行い、海上交通の安全確保に多大な貢献をされたことに対するものです。これまでのご尽力に感謝申し上げますとともに、これからもご協力よろしくお願いいたします。



※当日消印有効

※いただいたお便りは、個人を特定できる情報を削除し、要約して広報誌でご紹介させていただく場合があります。



※箱なし

アルコール分 25 度の本格焼酎
「八千代伝・黒 (1,800ml、八千
代伝酒造)」を 1 名様に。

平成23年11月届け分

うぶ声

(出生児)	(保護者)	(振興会)
岩田 望愛 ^{のあ}	晋也	水之上定住
堀之内 彩七 ^{さな}	崇	浦川内下
大内山 健二 ^{けんじ}	健一	下市木1区
篠原 聖英 ^{しょうえい}	勝彦	並松
田中 音葉 ^{おとば}	章吾	並松
港 理桜 ^{りお}	浩久	潮彩町
鎌田 帆南 ^{ほなみ}	一徳	県営住宅
(氏名)	(年齢)	(振興会)
是井 穰	92	恵光園
岩元 保雄	82	新光寺
東 徹二	85	下福町
福崎 イツ子	65	大浜中
南羽坪 清則	71	内ノ野
篠原 サト	92	上市木

(おくやみのつづき)

篠寄 時盛	90	下芦戸
俣江 宏	79	下俣江
園田 サヨ	89	下福町
濱弓場 進	69	浦川内上
森山 秋雄	84	二川
有馬 一政	63	今川原
池田 清秀	73	早馬
塩屋 アキノ	95	内ノ野
永田 浩秋	51	上天之馬場
丸山 岷吉	76	今川原
港 虎熊	89	下原田
松元 辰男	83	港
西 ヨシノ	96	恵光園

※「うぶ声」・「おくやみ」は、掲載依頼を行
われた方のみを掲載しております。

また、掲載順は、届出順になっております。

※3月号より「おくやみ」には「喪主名」も

記載する予定です。(左ページお便り参照)

◎問い合わせ先

市民課記録係 内線142

お便り & 市長へのメッセージ

1 広報誌を読んだ感想、今後取り上げてほしい記事、市長に対するメッセージなど何でも好きなことを
お書きください。

2 お便りを誌面でご紹介させていただいてもよろしいですか？ (はい ・ いいえ)

※ペンネーム記載の方はペンネームで、ご本名のみ記載の方はイニシャルでご紹介させていただきます。

※必ずご紹介させていただくわけではありません。

3 市長に対するメッセージについて、封書での回答を希望されますか？ (はい ・ いいえ)

※ご希望される際は、表面のご氏名・ご住所等を必ずご記入ください。

プレゼント応募締切：平成24年1月20日(金) ※当日消印有効

→ 表の説明をお読みの上、ご記入をお願いいたします。

お便りありがとうございます

このコーナーは、右ページのお便り・アンケートを通じてお寄せいただいた読者の声をご紹介します。

▼ 広報紙へのお褒めのお便り
①道の駅でこのすばらしい広報紙と出会いました。まさかこれが広報紙？と思うほどおもしろく、「垂水はずすごいな」と思いました。

画期的な広報紙だったのでまわりの人にも読ませました。すごく垂水が好きになりました。（ひかるさん・伊佐市30代女性）
②月初めに「広報たるみず」が届くのが楽しみです。「特集」記事では学ぶことが多く、保存版と書き保存しております。（MT・市内60代女性）

▶ お褒めのお言葉ありがとうございます。
最近、今回のように市外在住の方よりお便りをいただく機会が増えてまいりました。本当にありがたいことです。また広報紙を通じて、垂水市を好

きになっていただけたことが何よりもうれしいです。ありがとうございます。これから、垂水市ファンの方が増えていただけるように精進いたします。

▼ 広報紙のおくやみ欄の「氏名」「年齢」「振興会」についてのみ表示されておりますが、戸主（喪主）がわからないと見逃す事があります（現在の関係者、世話になった方）。毎月の市報で確認して居ります。出来ることなら、うぶ声の表示のように戸主（喪主）を表示願いたいと思います。（MSジージーさん・市内男性）

▶ 確かに喪主の方が掲載されていると、様々な点で利便性が上がるかもしれませんが

ね。早速、担当課と協議し、平成24年1月の届出分から対応させていただくこととなりました（広報紙は3月号分から）。なお、掲載はあくまでも届出者の掲載依頼に基づくため、届出者が喪主を記載していない場合は不掲載となります。

▼ 広報11月号掲載の千本イチョウ写真に魅せられて、初めて母と二人で訪れました。景色もさることながら夫婦二人でよくここまで手入れされた事に感心しました。その先で催された大野原いきいき祭り。そのガネそばのおいしかった事！「おいしい！おいしい！」と喜ぶ母を見て、少しだけ親孝行できた気持ちになりました。88才にもなると、食べたい物、行きたい所もそ

うありません。昔から慣れ親しんだ物が一番のごちそうであることに改めて気付かされました。主催されているお年寄り達がみんな生き生きとされ、この催しをずっと続けて頂きたいと思う事でした。垂水には珍しく大渋滞が起き、町中が活気づきました。垂水市に明るいきざしの見えた1日ではなかったでしょうか。（Kさん・市内50代女性）

▶ お年寄りも楽しめる「景観」と「催し物」がやっぱり必要ですね。千本イチョウも、いきいき祭りも、市民自らが動いた結果です。私たちが行政もお年寄りをはじめ、市民の皆様が楽しく、そして安心して過ごすことの出来るまちづくりを行うため、努力してまいります。

Tarumizu

◎広報紙タイトル

デザイン性を高め、敬遠しがちな若い世代にも読んでいただくためにローマ字表記を採用しています。

◎広報紙発行と製作費の表示

広報紙は、市民の皆様の税金で作られています。心を込めて作る中で、そのコストを意識し、また市民の皆様にも大事に取り扱っていただくための「きっかけ」づくりとして、広報誌1冊あたりの製作費（コスト）を表示しております。

■ 今月号の
製作費（コスト） **43** 円

◎広報紙を定期購読しませんか？

市外在住の方を対象に、定期購読をお勧めしております。
（年間購読料 1,500 円）

◎広告を載せませんか？

有益な情報の提供と、財源確保や企業の発展に貢献するため、1 枠（縦 110mm × 横 85mm）18,400 円から有料広告事業を展開しています。

■平成 23 年度垂水市有料広告代理店

（有）垂水中央印刷 0994-32-0315

◎広報紙全般へのお問い合わせ先

垂水市役所（総務課秘書広報係）

〒 891-2192 鹿児島県垂水市上町 114 番地

TEL：0994-32-1111（代表）、FAX：0994-32-6625

<http://www.city.tarumizu.lg.jp>

今月の市場休業日／農林課 ☎内線 241

1/1（日）1/2（月・祝）1/3（火）1/4（水）1/8（日）
1/9（月）1/15（日）1/18（水）1/22（日）1/25（水）
1/29（日）

今月・来月漏水当番事業者／水道課 ☎内線 129

1 月 美坂工業 ☎ 3 2 - 0 2 2 6
2 月 三和設備工業 ☎ 3 2 - 4 4 5 6

今月・来月休日在宅医／保健福祉課 ☎内線 138・164

診療時間：午前 9 時～午後 6 時

月	日	曜日	病院名	連絡先
1	1	日	桑波田医院	32-1825
	2	月・祝	垂水中央病院	32-5211
	3	火	牛根中央クリニック	34-2022
	8	日	垂水中央病院	32-5211
	9	月・祝	桑波田診療所	32-0002
	15	日	垂水中央病院	32-5211
	22	日	東内科小児科クリニック	32-5522
	29	日	垂水中央病院	32-5211
2	5	日	垂水温泉病院	32-6161
	11	土	垂水中央病院	32-5211
	12	日	ふくまる皮フ科	32-7771
	19	日	垂水中央病院	32-5211
	26	日	相良整形外科	31-3081

市役所の業務時間／市民課 ☎内線 143

①通常の業務時間 8:30～17:15
②窓口延長時間 毎週木曜日は 19:00 まで

市民相談窓口のご案内

①市民相談サービス課 ☎ 0994-32-1295
②垂水市消費生活センター （ 同 上 ）
③消費者ホットライン ☎ 0570-064-370
④くらしの降灰相談センター ☎ 0994-32-0581

推計人口（12 月 1 日現在）／企画課 ☎内線 246

①総人口 16,884（-37）②世帯数 7,363（-14）
③男性 7,784（-21）④女性 9,100（-16）

今月の桜島降灰収集／土木課 ☎内線 350

①新城・柊原・協和地区 1/10（火）・1/26（木）
②牛根・水之上地区 1/11（水）・1/27（金）
③垂水地区 1/12（木）・1/28（土）

今月・来月の納税／税務課 ☎内線 136

今月の納期限 1 月 31 日（火）※国保税 6 期分の納期限は 1 月 4 日（水）

税 目	1 月	2 月
市 県 民 税	4 期	—
固 定 資 産 税	—	—
国 保 税	7 期	8 期
後 期 高 齢 者 医 療 保 険	7 期	8 期



新年あけまして おめでとうございます

今年もシルバー世代の力を地域の皆様方のお役に立てて
まいりますのでよろしくお願い致します。

会員募集

垂水市に居住されている60歳以上の健康で
働く意欲にあふれた会員を募集しています。

現在、「庭木手入れ(剪定)」分野の会員が不足
しております。

庭木手入れの技能、経験をお持ちの方、又
興味のある方、ぜひ豊かな知識や経験を
私たちのまち「垂水」に活かして
もらえませんか。



Active Aging 働くシルバー世代を応援します

(社) 垂水市シルバー
人材センター

〒 891-2126 垂水市南松原町 42番地

TEL **0994-32-9781**

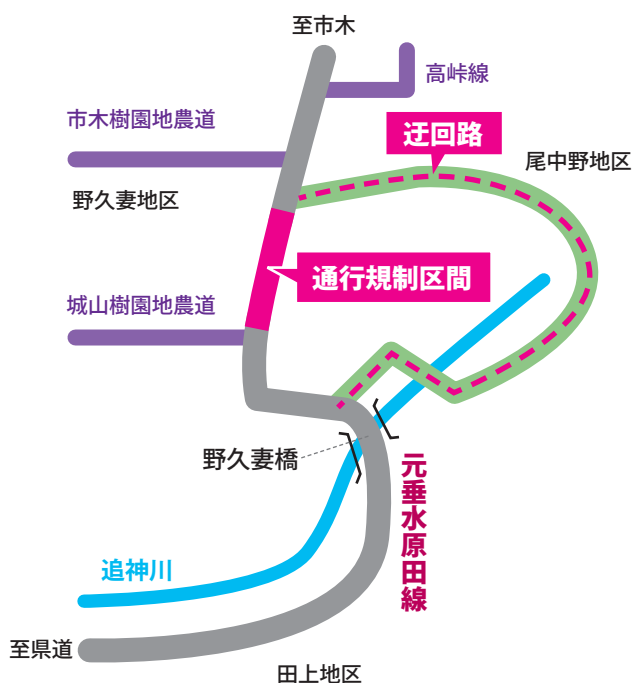
市道道路改良工事に伴う通行規制

市道道路改良工事のため
元垂水原田線・内ノ野線の
通行規制を行います。

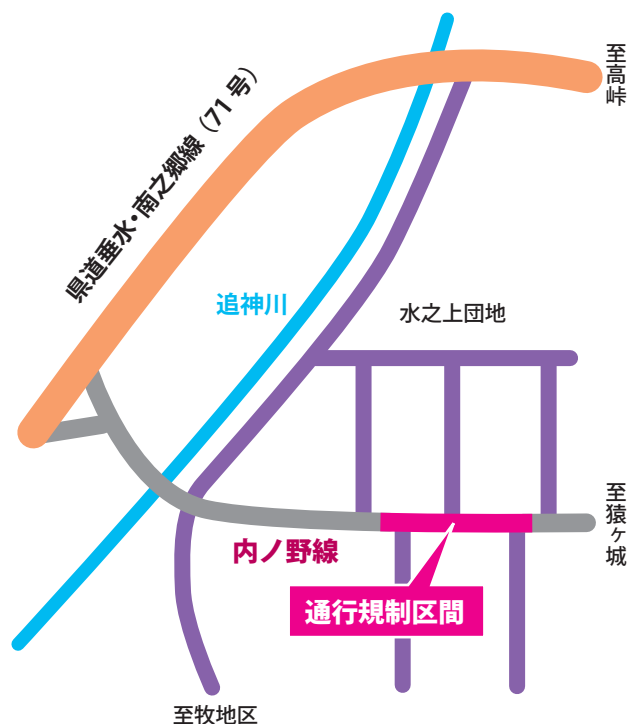
通行規制

1 月初旬
と
3 月下旬

市道道路改良工事のため、ご不便をお掛けいたしますが、御理解のほどよろしくお願いいたします。
なお、通行規制につきましては、対象地域の方々には、回覧文書にてお知らせしておりますので、併せて
ご覧いただきますようお願い申し上げます。

通行規制
1元垂水原田線
通行規制

- 工事名 元垂水原田線道路改良工事
- 規制場所 垂水市市木野久妻地内
- 規制期間 平成 24 年 1 月初旬～3 月下旬
- 施工業者 (有) 堀之内建設

通行規制
2内ノ野線
通行規制

- 工事名 内ノ野線道路改良工事
- 規制場所 垂水市新御堂地内
- 規制期間 平成 24 年 1 月初旬～3 月下旬
- 施工業者 (株) 竹之内組

◎道路工事・規制に関する問い合わせ先：垂水市土木課土木係 ☎ 0994-32-1111 (内線 350・351)